

# DENISON HYDRAULICS T6ZC

vane-type single pump / Flügelzellen-Einzelpumpe  
pompe simple à palettes / pompa semplice a palette  
tipo bomba de paletas simple  
**service information**



Publ. S1 - ML0515 - B

09 / 2002 / FB

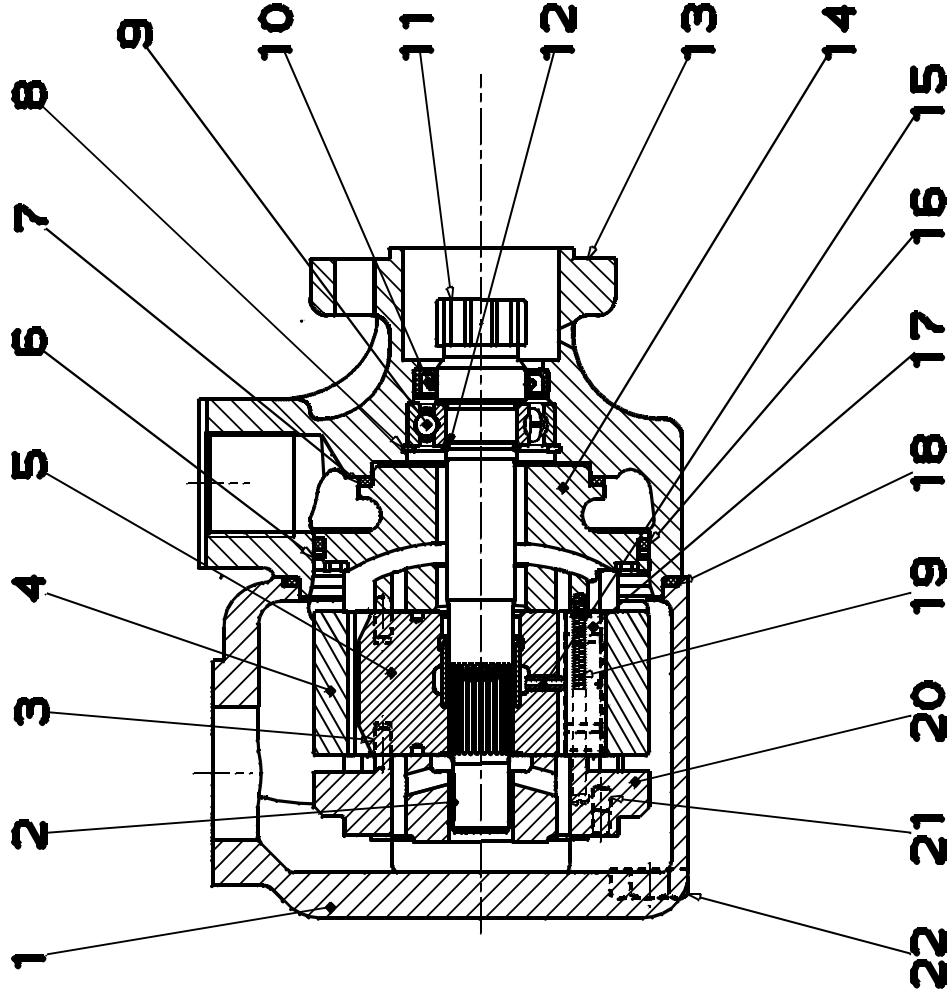
Replace : S1 - ML0515 - A

L25 - 10515 - 2

**DENISON** | **Hydraulics**

Recommended repair kits and assy's are bolt printed  
 Empfohlene Austausch - Baugruppen sind fett gedruckt  
 Les pochettes de rechange recommandées sont imprimées en caractères gras  
 I kit di ricambio consigliati sono indicati in grassetto  
 Los juegos de reparacion recomendados y los conjuntos, estan en negrita

# T6ZC



Mounting torque	: 159 N.m
Anziehdrehmoment	: 159 N.m
Couple de serrage	: 159 N.m
Coppia di serraggio	: 159 N.m
Par de apriete	: 159 N.m

Item Pos. Ref. Pos.	Description Descrizione	Benennung Descrizione	Description	Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia	Qty Stück Qté Q.tà Cant.
1	Housing Corpo	Gehäuse Corpo	Carter	034.48564	1
2	Bush Bussola	Buchse Cojinete de fricción	Bague	034.71867	1
3	Dowel pin Spina	Zentrierstift Pasador	Goupille	324.21208	2
	Cam ring 003 Anello camma 003	Hubring 003 Aro volumetrico 003	Came 003	034.59050	1
	Cam ring 005 Anello camma 005	Hubring 005 Aro volumetrico 005	Came 005	034.59051	1
	Cam ring 006 Anello camma 006	Hubring 006 Aro volumetrico 006	Came 006	034.59052	1
	Cam ring 008 Anello camma 008	Hubring 008 Aro volumetrico 008	Came 008	034.59053	1
	Cam ring 010 Anello camma 010	Hubring 010 Aro volumetrico 010	Came 010	034.59054	1
	Cam ring 012 Anello camma 012	Hubring 012 Aro volumetrico 012	Came 012	034.66595	1
	Cam ring 014 Anello camma 014	Hubring 014 Aro volumetrico 014	Came 014	034.59206	1
	Cam ring 017 Anello camma 017	Hubring 017 Aro volumetrico 017	Came 017	034.59207	1
	Cam ring 020 Anello camma 020	Hubring 020 Aro volumetrico 020	Came 020	034.66607	1
	Cam ring 022 Anello camma 022	Hubring 022 Aro volumetrico 022	Came 022	034.59208	1
	Cam ring 025 Anello camma 025	Hubring 025 Aro volumetrico 025	Came 025	034.59209	1
	Cam ring 028 Anello camma 028	Hubring 028 Aro volumetrico 028	Came 028	034.59245	1
	Cam ring 031 Anello camma 031	Hubring 031 Aro volumetrico 031	Came 031	034.66843	1
5	Rotor insert assy Insieme rotore	Rotor Conjunto rotor	Rotor ass.	S24.30049	1
6	Back-up ring Anello anti-estrusione	Stützing Anillo	Bague anti-extusion	618.00010.3	1
7	Sq. section seal Guarnizione	Dichting Junta seccion cuadrada	Joint section carrée	691.10229	1
8	Retaining ring Anello elastico	Sicherungsring Aro retencion	Circlips	356.30165	1
9	Ball bearing Cuscinetto a sfera	Kugellager Cojinete de bolas	Roulement à billes	230.90017.3	1
10	Shaft seal (S1 - 0,7 bar) Paraolio (S1 - 0,7 bar)	Simmerring (S1 - 0,7 bar) Retén eje (S1 - 0,7 bar)	Joint d'arbre (S1 - 0,7 bar)	620.82012.0	1

Item Pos. Ref. Pos.	Description Descrizione	Benennung Descrizione	Description	Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia	Qty Stück Qté Qtà Cant.
11	Shaft splined (code 6) <i>Albero a scanalato (codice 6)</i>	Vielkeiweile (Typ 6) <i>Eje estriado (codigo 6)</i>	Aibre à cannelures (code 6)	C 034.66476	1
12	Retaining ring <i>Anello elastico</i>	Sicherungsring <i>Aro retencion</i>	Circilips	C 356.31078	1
13	Mounting cap (00) <i>Coperchio (00)</i>	Deckel (00) <i>Tapa de montaje (00)</i>	Chapeau de montage (00)	E 034.66474	1
	Mounting cap (01) <i>Coperchio (01)</i>	Deckel (01) <i>Tapa de montaje (01)</i>	Chapeau de montage (01)	F 034.66479	1
14	Port plate-pressure <i>Platto distributore anter.</i>	Steuerplatte <i>Plato de presion</i>	Plaque pression	A 034.66453	1
15	Pin-vane holdout <i>Pistoncino di sustentamento</i>	Stössel <i>Espiga empuje paleta</i>	Poussoir de palette	A 034.24982	10
16	Sq. section seal <i>Guarnizione</i>	Dichting <i>Junta seccion cuadrada</i>	Joint section carrée	AB 691.10238	1
17	Vane <i>Paletta</i>	Flügel <i>Paleta</i>	Palette	A 034.66716	10
18	O ring <i>Guarnizione torica</i>	Runddichting <i>Anillo tórico</i>	Joint torique	AB 671.00244	1
19	Screw <i>Vite</i>	Schraube <i>Tornillo</i>	Vis	A 317.06266	2
20	Port plate-rear <i>Platto distributore post.</i>	Steuerplatte <i>Plato distribuidor trasero</i>	Plaque arrière	AD 034.59047	1
21	Dowel pin <i>Spina</i>	Fixierstift <i>Pasador</i>	Goupille	AD 323.82010	1
22	Screw <i>Vite</i>	Schraube <i>Tornillo</i>	Vis	306.40038	4
	<b>REPAIR KIT KIT DI RICAMBIO</b>	<b>AUSTAUSCH-BAUGRUPPEN CONJUNTO REPARACION</b>	<b>POCHETTES RECHANGES</b>		
A	Cart. and plate ass'y B03 C.W. <i>Ins. cart. B03 oraria</i>	Pumpeneinheit B03 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B03 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B03 rot. d.	S24.30097	1
A	Cart. and plate ass'y B03 C.C.W. <i>Ins. cart. B03 antioraria</i>	Pumpeneinheit B03 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B03 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B03 rot. g.	S24.30098	1
A	Cart. and plate ass'y B05 C.W. <i>Ins. cart. B05 oraria</i>	Pumpeneinheit B05 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B05 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B05 rot. d.	S24.30099	1
A	Cart. and plate ass'y B05 C.C.W. <i>Ins. cart. B05 antioraria</i>	Pumpeneinheit B05 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B05 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B05 rot. g.	S24.30100	1
A	Cart. and plate ass'y B06 C.W. <i>Ins. cart. B06 oraria</i>	Pumpeneinheit B06 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B06 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B06 rot. d.	S24.30101	1
A	Cart. and plate ass'y B06 C.C.W. <i>Ins. cart. B06 antioraria</i>	Pumpeneinheit B06 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B06 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B06 rot. g.	S24.30102	1
A	Cart. and plate ass'y B08 C.W. <i>Ins. cart. B08 oraria</i>	Pumpeneinheit B08 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B08 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B08 rot. d.	S24.30103	1

Item Pos. Ref. Pos.	Description	Benennung	Description	Part N°	Qty
	Descrizione	Descrizione		Teil Nr. Code N° Referencia	Stück Qté Cant.
A	Cart. and plate ass'y B08 C.C.W. <i>Ins. cart. B08 antioraria</i>	Pumpeneinheit B08 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B08 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B08 rot. g.	S24.30104	1
A	Cart. and plate ass'y B10 C.W. <i>Ins. cart. B10 oraria</i>	Pumpeneinheit B10 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B10 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B10 rot. d.	S24.30105	1
A	Cart. and plate ass'y B10 C.C.W. <i>Ins. cart. B10 antioraria</i>	Pumpeneinheit B10 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B10 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B10 rot. g.	S24.30106	1
A	Cart. and plate ass'y B12 C.W. <i>Ins. cart. B12 oraria</i>	Pumpeneinheit B12 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B12 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B12 rot. d.	S24.30107	1
A	Cart. and plate ass'y B12 C.C.W. <i>Ins. cart. B12 antioraria</i>	Pumpeneinheit B12 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B12 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B12 rot. g.	S24.30108	1
A	Cart. and plate ass'y B14 C.W. <i>Ins. cart. B14 oraria</i>	Pumpeneinheit B14 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B14 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B14 rot. d.	S24.30109	1
A	Cart. and plate ass'y B14 C.C.W. <i>Ins. cart. B14 antioraria</i>	Pumpeneinheit B14 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B14 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B14 rot. g.	S24.30110	1
A	Cart. and plate ass'y B17 C.W. <i>Ins. cart. B17 oraria</i>	Pumpeneinheit B17 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B17 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B17 rot. d.	S24.30111	1
A	Cart. and plate ass'y B17 C.C.W. <i>Ins. cart. B17 antioraria</i>	Pumpeneinheit B17 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B17 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B17 rot. g.	S24.30112	1
A	Cart. and plate ass'y B20 C.W. <i>Ins. cart. B20 oraria</i>	Pumpeneinheit B20 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B20 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B20 rot. d.	S24.30113	1
A	Cart. and plate ass'y B20 C.C.W. <i>Ins. cart. B20 antioraria</i>	Pumpeneinheit B20 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B20 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B20 rot. g.	S24.30114	1
A	Cart. and plate ass'y B22 C.W. <i>Ins. cart. B22 oraria</i>	Pumpeneinheit B22 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B22 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B22 rot. d.	S24.30115	1
A	Cart. and plate ass'y B22 C.C.W. <i>Ins. cart. B22 antioraria</i>	Pumpeneinheit B22 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B22 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B22 rot. g.	S24.30116	1
A	Cart. and plate ass'y B25 C.W. <i>Ins. cart. B25 oraria</i>	Pumpeneinheit B25 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B25 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B25 rot. d.	S24.30117	1
A	Cart. and plate ass'y B25 C.C.W. <i>Ins. cart. B25 antioraria</i>	Pumpeneinheit B25 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B25 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B25 rot. g.	S24.30118	1
A	Cart. and plate ass'y B28 C.W. <i>Ins. cart. B28 oraria</i>	Pumpeneinheit B28 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B28 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B28 rot. d.	S24.30119	1
A	Cart. and plate ass'y B28 C.C.W. <i>Ins. cart. B28 antioraria</i>	Pumpeneinheit B28 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B28 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B28 rot. g.	S24.30120	1
A	Cart. and plate ass'y B31 C.W. <i>Ins. cart. B31 oraria</i>	Pumpeneinheit B31 Rechtslauf <i>Conjunto cart. y platos B31 giro d.</i>	Cart. et plaque ass. B31 rot. d.	S24.45791	1
A	Cart. and plate ass'y B31 C.C.W. <i>Ins. cart. B31 antioraria</i>	Pumpeneinheit B31 Linkslauf <i>Conjunto cart. y platos B31 giro i.</i>	Cart. et plaque ass. B31 rot. g.	S24.45792	1
B	Seal kit (S1 - 0,7 bar) <i>Serie guarnizioni (S1 - 0,7 bar)</i>	Dichtungsatz (S1 - 0,7 bar) <i>Juego de juntas (S1 - 0,7 bar)</i>	Pochette de joints (S1 - 0,7 bar)	S24.10133	1
C	Shaft and bearing ass'y (code 6) <i>Ins. albero (codice 6)</i>	Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ 6) <i>Conjunto eje cojinete (codigo 6)</i>	Arbre et roulement ass. (code 6)	S14.87600	1
D	Port plate rear ass'y <i>Ins. piatto distributore post.</i>	Steuerplatte <i>Conjunto plato distribuidor trasero</i>	Plaque arrière assemblée	S14.45605	1

Item Pos. Ref. Pos.	Description <i>Descrizione</i>	Benennung <i>Descrizione</i>	Description	Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia	Qty Stück Qté Q.tà Cant.
E	Mounting cap ass'y (00)	Gehäuse (00) <i>Conjunto tapa de montaje (00)</i>	Chapeau de montage ass. (00)	S14.97602	1
F	Mounting cap ass'y (01)	Gehäuse (01) <i>Conjunto tapa de montaje (01)</i>	Chapeau de montage ass. (01)	S14.97603	1
G	Kit coupling with screws	Baugruppe - Kupplung mit Schrauben <i>Conjunto de acoplamiento con tornillos</i>	Accessoire de montage avec vis	S14.97601	1
Notes					

## Model Code

Model number :

Series \_\_\_\_\_

One letter can be added to specify special parts in series \_\_\_\_\_

**Cam ring**  
(Volumetric displacement) (ml/rev)

B03 = 10,8  
B05 = 17,2  
B06 = 21,3  
B08 = 26,4  
B10 = 34,1  
B12 = 37,1  
B14 = 46,0  
B17 = 58,3  
B20 = 63,8  
B22 = 70,3  
B25 = 79,3  
B28 = 88,8  
B31 = 100,0

**Type of shaft**

6 = splined (DIN 5463)

**Direction of rotation**

R = Clockwise  
L = Counter-clockwise

**Porting combination**

00 = standard

**Design letter**

**Seat class**

1 = S1 - BUNA

**Mounting w/connection variables**

	UNC
00	01
S = 1"1/2	SAE
P = 1"	SAE

Modifications \_\_\_\_\_

## Typenschlüssel

Typenbezeichnung :

Baureihe \_\_\_\_\_

Optionen \_\_\_\_\_

**geom. Fördervolumen (Flügelzellenpumpe)**

(Geometrisches Fördervolumen) ( cm<sup>3</sup>/U)

B03 = 10,8  
B05 = 17,2  
B06 = 21,3  
B08 = 26,4  
B10 = 34,1  
B12 = 37,1  
B14 = 46,0  
B17 = 58,3  
B20 = 63,8  
B22 = 70,3  
B25 = 79,3  
B28 = 88,8  
B31 = 100,0

**Art der Welle**

6 = Vielkeilwelle (DIN 5463)

**Drehrichtung**

R = Rechtslauf  
L = Linkslauf

**Lage der Anschlüsse**

00 = standard

**Ausführungsbuchstabe**

**Dichtungs-kategorie**

1 = S1 - BUNA

**Gehäuse-Anschlußgröße**

	UNC
00	01
S = 1"1/2	SAE
P = 1"	SAE

Modifikationen \_\_\_\_\_

## Designation - type

Numéro du modèle :

Série \_\_\_\_\_

Une lettre peut être ajoutée pour spécifier les pièces spéciales dans la série. \_\_\_\_\_

**Came**

(Cylindrée théorique) (cm<sup>3</sup>/tr)

B03 = 10,8  
B05 = 17,2  
B06 = 21,3  
B08 = 26,4  
B10 = 34,1  
B12 = 37,1  
B14 = 46,0  
B17 = 58,3  
B20 = 63,8  
B22 = 70,3  
B25 = 79,3  
B28 = 88,8  
B31 = 100,0

**Type d'arbre**

6 = à cannelures (DIN 5462)

**Sens de rotation**

R = à droite  
L = à gauche

**Combinaison des orifices**

00 = standard

**Conception**

**Classe de joint**

1 = S1 - BUNA

**Option sur orifices**

	UNC
00	01
S = 1"1/2	SAE
P = 1"	SAE

Modifications \_\_\_\_\_

T6ZC . - B22 - 6 R 00 - A 1 00 ..

## Designazione

**Sigla :** \_\_\_\_\_  
Serie \_\_\_\_\_

Una lettera può essere aggiunta per specificare parti speciali nella serie

**Tipo di cartuccia**  
(Cilindrata) (ml/giro)

B03 = 10,8  
B05 = 17,2  
B06 = 21,3  
B08 = 26,4  
B10 = 34,1  
B12 = 37,1  
B14 = 46,0  
B17 = 58,3  
B20 = 63,8  
B22 = 70,3  
B25 = 79,3  
B28 = 88,8  
B31 = 100,0

**Tipo di albero**  
6 = scanalato (DIN 5463)

**Senso di rotazione**

R = Orlario  
L = Antiorario

**Orientamento delle bocche**  
00 = standard

**Disegno**

**Tipo di guarnizioni**

1 = S1 - BUNA N

**Dimensioni delle bocche**

	00	01
	SAE	SAE
	BSPP	SAE

**Modifiche** \_\_\_\_\_

## Clave de designación

**Referencia modelo :** \_\_\_\_\_  
Serie \_\_\_\_\_

Una letra puede ser añadida para especificar piezas especiales en la serie

**Aro volumétrico**  
(Cilindrada) (ml/rev)

B03 = 10,8  
B05 = 17,2  
B06 = 21,3  
B08 = 26,4  
B10 = 34,1  
B12 = 37,1  
B14 = 46,0  
B17 = 58,3  
B20 = 63,8  
B22 = 70,3  
B25 = 79,3  
B28 = 88,8  
B31 = 100,0

**Tipo de eje**  
6 = estrado (DIN 5463)

**Sentido de giro**

R = Derecha  
L = Izquierda

**Posición de bocas**  
00 = estándar

**Letra de diseño**

**Clase de juntas**

1 = S1 - BUNA N

**Opciones de las bocas**

	00	01
	SAE	SAE
	BSPP	SAE

**Modificaciones** \_\_\_\_\_

T6ZC . - B22 - 6 R 00 - A 1 00 .: